



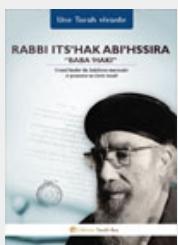
Traité Ketouvot

Michna 4 - Chapitre 12

כִּל זָמֵן שְׁהִיא בַּבֵּית אֲבִיכֶם, גֹּזֶבֶת כְּתֻבָתָה לְעוֹלָם. כִּל זָמֵן שְׁהִיא בַּבֵּית בָּעֵלה, גֹּזֶבֶת כְּתֻבָתָה עַד עָשָׂרִים וּמִשְׁשָׁנִים, שִׁישׁ בָּעָשָׂרִים וּמִשְׁשָׁנִים שְׁנִים שְׁתַּעֲשֶׂה טוֹבָה כְּנֶגֶד כְּתֻבָתָה, דָּבָרִי בְּבֵין מֵאֵיר שֶׁאָמַר מִשׁוּם רְבָן שְׁמַעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל. וּחֲכָמִים אָזְמָרִים, כִּל זָמֵן שְׁהִיא בַּבֵּית בָּעֵלה, גֹּזֶבֶת כְּתֻבָתָה לְעוֹלָם. כִּל זָמֵן שְׁהִיא בַּבֵּית אֲבִיכֶם, גֹּזֶבֶת כְּתֻבָתָה עַד עָשָׂרִים וּמִשְׁשָׁנִים. מִתְהָא, יָרְשִׁיהָ מִזְכִּירִין כְּתֻבָתָה עַד עָשָׂרִים וּמִשְׁשָׁנִים:

Tant que la veuve reste dans sa famille, il n'y a pas de prescription pour le douaire (dû) ; si elle reste dans la maison de son mari, il y a prescription au bout de 25 ans ; car, dans ce long espace de temps, elle a dû profiter des héritiers. C'est ce que Rabbi Meïr a dit au nom de Rabban Chim'on ben Gamliel. Les autres Sages disent au contraire : Tant qu'elle est dans la maison de son mari, il n'y a pas de prescription pour le douaire ; mais si elle est dans sa famille, il y a prescription au bout de 25 ans. Si elle est morte, le douaire sera rappelé par les héritiers jusqu'à 25 ans.

Rabbi Its'hak Abi'hssira, "Baba 'Haki"



Biographie incontournable de l'un des leaders du Judaïsme marocain et pionnier-fondateur en Erets Israël.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions